

باده عشق (۴)

# عشق ازلی و باده‌الست

نصرالله بورجودی

مشايخی چون جنید بغدادی و حسین منصور حلّاج بوده‌اند<sup>۱</sup>. این دو نویسنده صوفی، هرچند که سابقه محبت یا عشق انسان به پروردگار را به روز میثاق رسانده‌اند، هیچیک تعبیر محبت ازلی یا عشق ازلی را در این مورد به کار نبرده‌اند. جنید عقیده خود را درباره میثاق و محبتی که در آن روز پدید آمده است در دو اثر کوتاه به نام کتاب المیثاق و کتاب الفناه بیان کرده است. طرح این مطلب در این دو کتاب دقیقاً به رابطه مسأله میثاق و فنا اشاره می‌کند. در روز میثاق ارواح هنوز هستی نیافته بودند و خداوند آنها را به وجود ربانی خود هست کرده و به ایشان خطاب نموده است و در همین خطاب به آنان ابراز محبت کرده است. ارواح بنی آدم نیز که ازلی اند در پاسخ به سوال «الست بر بکم» گفته‌اند «آری» و از همین جا محبت ایشان آغاز گشته است<sup>۲</sup>. پس ازلی بودن محبت از این لحظات است که میثاق رویدادی است ازلی. حلّاج نیز تعبیر محبت یا عشق ازلی را در مورد عشق بندگان یا اولیاء الله نسبت به خداوند، عشقی که در روز میثاق آغاز شد، به کار برده است. البته، هرچند که وی تعبیر محبت ازلی را به کار برده، ولی معنایی که از آن اراده کرده است چیز دیگری است. ازلی بودن عشق نزد حلّاج به معنای قدیم بودن آن و انتساب آن به ذات باری تعالی است. وی عشق را یکی از صفات ذات حق می‌داند و لذا آن را قدیم می‌خواند<sup>۳</sup>. پس ازلیت عشق، بطور کلی، به معنای حادث بودن آن است. البته این عشق در همین جهان نیز به رنگهای گوناگون ظاهر می‌شود؛ ولیکن، قبل از حدوث این عالم، عشق در ازل از جانب پروردگار به ارواح اولیا ابراز شده است و اولیا نیز در ازل با معشوق الهی نزد عشق باخته‌اند. عقاید جنید و حلّاج درباره میثاق و عشق و محبتی که در ازل به

(۱) عشق ازلی و میثاق  
یکی از نخستین موضوعاتی که موجب گشترش مفهوم عشق الهی در تصوّف گردید ازلیت عشق بود. زمان پیدایش این عقیده در تصوف حتی پیش از پیدایش شعر صوفیانه فارسی است و لذا عشقی که با الفاظ شراب و باده و می در اشعار صوفیانه بدان اشاره شده است غالباً عشقی بوده است ازلی و همچنین ابدی. مفهوم عشق ازلی در تصوّف یا دو موضوع مابعد الطبيعی ارتباط دارد؛ یکی موضوع میثاق و دیگر موضوع محبت خداوند با بندگان. میثاق لفظ و مفهومی است قرآنی که در چندین آیه مختلف به کار رفته است. یکی از آنها آیه‌ای است از سوره اعراف که خداوند در آن از عهدی یاد کرده است که با ذریه بنی آدم بسته است. در این آیه می فرماید «واذ اخذ ربيك من بنی آدم من ظهورهم ذريتهم و اشهدهم على انفسهم الست بر بکم قالوا بلى» (اعراف، ۱۷۲). در تفسیر همین آیه بوده است که صوفیه موضوع محبت ازلی را پیش کشیده‌اند.

در تفسیر این آیه صوفیه میثاقی را که ذریات بنی آدم با پروردگار بسته‌اند میثاق عشق دانسته و گفته‌اند که خداوند با ارواح بنی آدم عهد بسته است که آیا من محبوب شما نیستم و ایشان پاسخ داده‌اند آری. این پیمان پیش از ورود ارواح به عالم اجسام یا عالم بشریت، یعنی در ازل، بسته شده است و لذا محبت انسان به پروردگار محبتی است ازلی و فطری. محبتی که بندگان و بخصوص اولیاء الله در دنیا به خداوند پیدا می‌کنند در واقع همان محبت ازلی است، و نتیجه تجدید همان پیمان یا وفای به آن است. عقیده به محبت یا عشق ازلی ظاهر از قرن سوم در تصوّف پدید آمده است و اولین کسانی که در این باره سخن گفته‌اند

انفسهم الست بر بكم؟ قالوا بلى» (١٧٢: ٧) الآية، سمعوا كلامه ورأوه.  
فأوجدهم بذلك الرؤبة وحلاوة تلك المخاطبة. فبقي عليهم تلك  
الذاذة و... <الطيبة في المسنوع والمرأى. فلما أوجدهم في الثنائي و  
خطيبهم بالبيودية ثارت تلك الذاذة من الأرواح فاظهرت محبة منهم  
فها مابها حباً (الطف، ص ٨٩).

(٢) بنگرید به رسائل الجنيد، به تصریح علی حسن عبدالقدیر، لندن، ١٩٧٦، ص ٤١، و برای توضیح بیشتر درباره عقیده جنید، رجوع کنید به مقاله نگارنده یا نام  
«عهد الست» در معارف، دوره ٧، ش ٢، ص ١٢ به بعد.

(٣) عقیده حلاج را ابوالحسن دیلمی در کتاب خود به طور خلاصه چنین بیان  
کرده است:

قال الحسين بن منصور المعرف بالحلاج: العشق نار نور أول نار و كانت  
<في> الازل، تلون بكل لون و تبدو بكل صفة و يلتهب ذاته بذلك و  
تشعن صفاته بصفاته متحقق <لا> يجوز الإجواز من الازل في الآباء...

دیلمی سیس ایات زیر را نقل می کند:

العشق في ازل الازال من قدم  
فه به منه يبدو فيه إبداء  
العشق لا حدث إذ كان هو صفة  
من الصفات لمن قتلها أحياه  
صفاته منه فيه غير محدثة  
ومحدث الشيء ما مدها أشياء

عقیده حلاج را مبنی بر اینکه عشق یکی از صفات ذات الهی است دیلمی عقیده ای  
می داند که به واسطه آن حلاج از سایر مشایخ متایز می گردد.  
انفراد الحسین بن منصور بهذا القول عن سائر المشايخ و موضع انفراده أنه  
اشار أن العشق صفة من صفات الذات على الاطلاق و حيث ظهر. و أما  
غيره من الشيوخ فقد أشاروا إلى اتحاد المحب و المحبوب في حال  
تامی المحبة عند فاء كلية المحب بالمحبوب من غير أن قالوا بالهوت و  
ناسوت. (الطف، ص ٤٤)

عقیده ای که دیلمی به مشایخ دیگر نسبت داده است عقیده جنید است. مشایخ بعدی  
اغلب عقیده حلاج را درباره عشق ازی به عنوان یکی از صفات ذات الهی  
پذیرفته اند.

(٤) برای توضیح این مطلب بنگرید به مقاله «عهد الست» در معارف (پیشگفتہ).  
(٥) احمد غزالی در سوانح یک جا عشق را «مرغ ازل» می خواند (فصل ٩) و در  
جای دیگر از میثاق به عنوان رویدادی ازی یاد می کند و می گوید: «بارگاه عشق  
ابویان جان است که در ازل ارواح را داغ الست بر بکم آنچا بار نهاده است» (فصل  
٢٣)، تعبیر «عشق ازل» در آثار معاصران احمد غزالی، از جمله عین الفضة همدانی،  
به کرات استعمال شده است (بنگرید به مقاله «عهد الست» در معارف، پیشگفتہ، ص  
. ٣٠).

(٦) سوانح، ص ٢٢. این قول را دیگران نیز نقل کرده اند و در نقل آن از الفاظ  
دوستی و محبت استفاده کرده اند. مثلاً عطار گفته است «ینداشت که من اورا دوست  
می دارم، چون نگه کردم دوستی او مرا ساق بود». و ابو نعیم اصفهانی گفته است:  
«... و محبته أقدم من محبتي» (سوانح، یادداشتها، ص ١١١).

(٧) در آثار متاخرین (مثلًا در نزدکة الاولیاء، عطار، تهران، ١٣٥٥، ص ١٨٨؛ و  
 بصیحت نامه، عطار، تهران، ١٣٣٩، ص ١٣٣) از عقیده پیزید به عهد الست و  
شوری که یاسخ «بلی» در زمین و آسمان به با کرده است سخن گفته شده و عقیده به  
«سوق الست» به پیزید نسبت داده شده است. ولی در مورد مطالی که عطار به  
پیزید نسبت می دهد، از جمله همین عقیده، نمی توان کاملاً اطمینان داشت.

(٨) بعضی از مشایخ صوفیه، مانند روزبهان بقی شیرازی، محبته را که بعد از  
مشاهده جمال حق در روز میثاق پدید آمده است محبت خاص دانسته و آن را از  
محبت عام که در تجییه روزیت عالم صنم و جمال آیات الهی پدید آید متایز  
انگاشته اند. از نظر روزبهان، محبت خاص از آن انبیا و اولیا است که ارواحشان در  
روز میثاق از تأثیر سماع و جمال جلال مست شدند» (عبدالعالی العاشقین، روزبهان  
بقی، تهران، ١٣٤٩، ص ١١٤).

واسطه خطاب و جواب پدید آمد، با همه اهمیتی که بعداً در تصوّف  
و عرفان پیدا کرد، مورد استقبال عموم صوفیه واقع نشد. حتی  
بعضی از مشایخ و نویسندها، مانند ابوحامد غزالی، منکر  
واقعیت میثاق شدند. ولی از قرن پنجم به بعد، مشایخی که بر  
عشق تأکید می کردند، بخصوص مشایخ خراسان، این عقیده را  
بار دیگر و این بار به صورتی برجسته‌تر در آثار خود مطرح کردند  
و بعضی از ایشان، از جمله احمد غزالی، آن را به صورت یکی از  
ارکان نظریه خود درباره مذهب عشق درآوردند. در آثار همین  
مشايخ و نویسندها بود که عشق انسان با خداوند عشق ازی  
نمایدند شد.<sup>٥</sup>

موضوع دیگری که با مفهوم عشق ازی پیوند دارد موضوع  
محبت خداوند با بندگان است. همان طور که قبل اشاره کردیم،  
بعضی از مشایخ صوفیه اصل و مبدأ محبت الهی، یعنی محبت  
انسان با پروردگار، را محبت خداوند می دانستند. ظاهراً نخستین  
کسی که (با شاید یکی از نخستین کسانی که) این عقیده را در  
تصوّف پیش کشیده است پیزید بسطامی است. از شیخ بسطام در  
این باره نقل کرده اند که گفت: «به چندین گاه پنداشتم که من اورا  
می خواهم. خود اول او مرخواسته بود». این جمله را احمد  
غزالی در سوانح نقل کرده است<sup>٦</sup> و مقصود او بیان تقدّم محبت  
خداوند بر محبت بندگان است. احمد این مطلب را با آیه «يحبهم و  
يحبونه» تطبیق داده و تقدّم «يحبهم» بر «يحبونه» را دلیل مقدم  
بودن محبت خداوند بر محبت بندگان دانسته است.

در سخن پیزید اشاره ای به مساله میثاق و عهد الست نشده  
است<sup>٧</sup> ولذا محبت خداوند را می توان به عنوان محبت قدیم در  
نظر گرفت. محبت قدیم خداوند عنایت و رحمتی است که نسبت  
به همه مخلوقات خوددارد، در حالی که محبت ازی معمولاً اشاره  
به عنایت خاصی است که خداوند در روز میثاق نسبت به ذریه  
بنی آدم اظهار کرده است. مشایخی که بعداً به محبت ازی در روز  
میثاق قابل شده اند، مانند احمد غزالی، خطاب خداوند با بندگان  
(الست بر بکم) را ظهور همین معنی دانسته اند. این خطاب نزد  
ایشان، در حقیقت، تجلی حسن و جمال حق تعالی به ارواح  
بنی آدم بود. خداوند در آن روز به صورت معشوق تجلی کرد و از  
پرتو همین ظهور و تجلی بود که ارواح توanstند به وجه الله نظر  
بیفکنند و با همین نظر، که نظر اول بود، عاشق شوند.<sup>٨</sup>  
نظریه عشق ازی و همراه با آن، موضوع میثاق یا عهد الست

حاشیه:

(١) این عقیده را ابوالحسن دیلمی به گروهی از صوفیه نسبت می دهد و  
می نویسد:  
و قال قوم: أنَّ اللَّهَ تَعَالَى لِمَا خَاطَبَ الْخَلْقَ وَهُمْ ذَرَّ وَأَخْذَ عَلَيْهِمُ الْمِيَثَاقَ  
بِقَوْلِهِ «وَإِذَا خَذَلَ رَبَّكَ مَنْ بَنَى آدَمَ مِنْ ظَهُورِهِمْ ذَرَّيَاتِهِمْ وَأَشَهَدُهُمْ عَلَى

صد هزار اسرار دل بُد دوستان را در میان  
پرده اسرار یاد جعد زلف و خال بود

...

هر قدح کز دست غیب آمد به سوی دوستان  
از شراب دولت و اقبال مالامال بود

...

از قبول و از وصول و از بقا و از لقا

روزمان مسعود بود و قبله مان اقبال بود.<sup>۱۰</sup>

در این مجلس ارواح یا ذریات بنی آدم هم خطاب حق را می‌شنوند و هم به لقای وجه معشوق نایل می‌شوند. تعبیرات و توصیفاتی که سمعانی در این اشعار به کار برده است در اشعار صوفیانه شعرای بعدی نیز دیده می‌شود. اما در عصر سمعانی هنوز عقیده به عشق ازلی و عهد است به عنوان یک واقعه روحانی قبول عام نیافته بود، ولذا همه شعر از تعبیر باده است و نظایر آن استفاده نمی‌کردند. مثلًا حکیم سنایی، که خود از معاصران سمعانی بوده و مهمترین شاعری است که هر دو دسته الفاظ استعاری یعنی الفاظ زلف و چشم و ابر و خدو خال و غیره و نیز باده و می و جام و میخانه و خرابات و غیره که را کاملاً وارد شعر صوفیانه کرده است، مجلسی را که سمعانی از آن یاد کرده در اشعار خود وصف نکرده است؛ و این ظاهراً بدليل آن است که سنایی به واقعیت داشتن عالم ذر معتقد نبوده است و همین معنی قهرآ در عقیده او درباره عشق تأثیر گذاشته است. نظر به اهمیتی که سنایی در تکوین شعر صوفیانه - عاشقانه فارسی داشته است، لازم است که این مطلب را در اینجا قدری بشکافیم.

در اشعار عاشقانه سنایی، در دیوان او، همان طور که اشاره کردیم، هم اسمای اعضای بدن معشوق به کار رفته است و هم الفاظ خمری و خراباتی. استعمال این دو دسته از الفاظ پابهپای هم در اشعار غنایی و عاشقانه سنایی به دلیل توجهی است که شاعر به مسئله نظر و مسئله حال و شوق و شیدایی عاشق داشته است. سنایی، در مقام یک عاشق، هم از اوصاف معشوق و جمال و حسن صورت او سخن می‌گوید و هم از شور و شوق خود. جمع این دو معنی را در بیت زیر می‌توان بخوبی ملاحظه کرد:

شراب عشق روی خرمت کرد

بسان نرگس تو مست ما را<sup>۱۱</sup>

واما در اشعاری که سنایی، چه درباره زلف و چشم و ابر و خد و خال معشوق و چه درباره باده نوشی و ذوق و مستی عاشق، سر وده هیچ اشاره‌ای به عهد است و دیدن روی معشوق یا ساقی و شنیدن کلام او در عالمی پیش از عالم دنیا نکرده است. البته سنایی به از لیت عشق معتقد است و این عقیده را نیز چندین بار در غزلیات خود ذکر کرده است، از جمله در این بیت که می‌گوید:

و تجلی حق به صورت معشوق و نظر ارواح به این صورت و عشقی که در دلها پدید آمد فی الجمله وارد شعر عاشقانه - صوفیانه زبان فارسی شد. درواقع، این نظریه، به صورتی که احمد غزالی آن را مطرح کرده است، خود یکی از ارکان مابعد الطبیعة شعر عاشقانه - صوفیانه زبان فارسی است و شعرای صوفی مشرب و عارف نیز سابقه عشق خود را به پیش ازور و ده به این عالم رسانده و خود را از ازل عاشق دانسته‌اند.

## (۲) باده است

ورود نظریه عشق ازلی و موضوع میثاق به تصوّف عاشقانه خراسان موجب شد که مفهوم محبت الهی بُعد تازه‌ای به خود بگیرد؛ وقتی الفاظ باده و می و شراب و مترادفات دیگر بمحاجز معنای محبت الهی را پیدا کرد، این بعد معنایی هم در آن داخل گردید. در مرحله‌ای که معنای مجازی باده هنوز در شعر تثبیت نشده بود، مفهوم از لیت عشق و همچنین مضامین میثاق و عهد است و تجلی معشوق و نظر نخستین به صورت قرایینی به کار برده می‌شد. مثلًا وقتی احمد غزالی می‌گوید:

با عشق روان شد از عدم مرکب ما

روشن زچراغ وصل دائم شب ما

زان می که حرام نیست در مذهب ما

تا باز عدم خشک نیایی لب ما

اشارة او به عشق ازلی است. روح ما (= مرکب ما) از ازل با عشق همراه بوده است. آغاز این همراهی از مجلسی است که در آن روح از می عشق ازلی نوش کرده است. غزالی در یکی از نامه‌های خود این می‌را «شراب است» خوانده است.<sup>۹</sup>

مفهوم عشق ازلی و مضامینی که به عهد است مر بوط می‌شود در آثار نویسنده‌گانی که معاصر احمد غزالی بوده‌اند، از جمله شهاب الدین سمعانی صاحب کتاب روح الارواح، به وضوح مشاهده می‌شود. سمعانی در این کتاب اشعاری سروده است که در آن مجلس میثاق را به صورت یک مجلس عیش و نوش ترسیم کرده است، همانند مجالسی که در خراباتها یا دربارها برگزار می‌شده است و شعرای غیر صوفی آنها را وصف می‌کرده‌اند: مجلسی از انس بود و جام باده از سرور دوستان با هم نشسته لطف حق قوال بود

## عشق شاهیست پا به تخت ازل

جز بدو مرد را ولایت نیست<sup>۱۲</sup>

ولیکن از لیت عشق در اینجا لزوماً به معنای این نیست که روح انسان قبیل ازورود به این جهان به موجب میثاق است عاشق شده باشد. تا جایی که نگارنده اطلاع دارد، سنایی در مورد مسأله میثاق و عهد است. در این مورد ظاهرًا وی با صوفیانی چون ابوحامد غزالی همعقیده بوده است<sup>۱۳</sup> نه با برادرش احمد. ابوحامد عشق را قدیم می‌دانست ولی به واقعیت میثاق قایل نبود. سنایی نیز معتقد است که عشق قدیم است و از ازل برای انسان مقدّر شده است:

در ازل رفتست تقدیری ز عشقت بر سرم

جز رضا دادن نگارا حیله و تدبیر چیست

ای سنایی چون مقص نیستی در عشق او

در وفا و عهد تو چندین ازو تقصیر چیست<sup>۱۴</sup>

### حاشیه:

ولی مقدّر بودن عشق برای انسان بدین معنی نیست که روح در عالمی دیگر، قبل از عالم دنیا، عاشق شده باشد. اشاره سنایی به وفا و عهد در مصرع آخر نیز نباید این تصوّر را پدید آورد که شاعر خواسته است به عهد یا میثاق است اشاره کند.

عدم اعتقاد سنایی به واقعی بودن میثاق و عهد است و پیدا شدن عاشقی در انسان پیش از ورود به این جهان موضوعی است که در اشعار عاشقانه او و در اوصافی که از جمال مشوق و حالات عاشق و مستی و شور و شوق او می‌کند تأثیر گذاشته و به مضامینی که او در این موارد به کار برده رنگ دیگری بخشدیده است. این مطلب بخصوص وقتی آشکار می‌شود که ما اشعار عاشقانه سنایی را با اشعار عاشقانه فرید الدین عطار و شعرای صوفی دیگر پس از عطار مقایسه کنیم. سنایی باده و می‌را معمولاً به معنای عشق به کار می‌برد ولی هیچ گاه تعبیر «باده است» یا «مست است» یا «جام است» را به کار نمی‌برد. اما عطار و شعرای بعدی می‌باده و شراب را دقیقاً همان باده و عشقی می‌دانند که روح ایشان در عالم ذر قبل نوش کرده است. نمونه بارز اشعار عطار در این خصوص ایات ذیل است که می‌گوید:

ما ز خرابات عشق مست است آمدیم

نام بلی چون بریم چون همه مست آمدیم

پیش ز ما جان ما خورد شراب است

ما همه زان یک شراب مست است آمدیم

...

ساقی جام است چون «وسقیهم» بگفت

ما زیبی نیستی عاشق هست آمدیم<sup>۱۵</sup>

باملاحظه تعبیراتی چون «مست است»، «شراب است»، «ساقی جام است»، که عطار در ایات فوق به کار برده است، نباید

پنداست که این نوع تعبیرات و بطور کلی موضوع باده عشق است و الفاظ و ترکیبات شاعرانه مربوط به آن را عطار وارد شعر عاشقانه - صوفیانه فارسی کرده است. همان طور که دیدیم، این عقیده قبلاً در تصوّف پیدا شده و در شعر فارسی هم راه یافته بوده است. ولی عطار هم در ساختن ترکیبات جدید و هم در رواج دادن تعبیرات و مضامینی که شعرای پیشین درباره شراب و مستی است ساخته بودند نقش مؤثری داشته است و شعرای بعدی از

(۹) رساله سوانح و رساله ای در موظله، به کوشش دکتر نوربخش، تهران، ۱۳۵۲، ص ۸۲. «هر که مست شراب است نیست او را خمار شکن بلی سود ندارد».

(۱۰) روح الا رواح، شهاب الدین سمعانی، به تصحیح نجیب مایل هروی، تهران، ۱۳۶۸، ص ۵۱۲.

(۱۱) دیوان سنایی، به اهتمام مدرس رضوی، انتشارات کتابخانه سنایی، تهران، [بی‌نام]، ص ۷۹۱.

(۱۲) همان، ص ۸۲۷.

(۱۳) برای توضیح عقیده ابوحامد و برادرش احمد در این باره بنگرید به مقاله «عهد است» در معارف، پیشگفته، ص ۲۶-۲۲.

(۱۴) دیوان سنایی، ص ۸۲۵. سنایی گاهی نیز عشق را مادرزاد یعنی فطری می‌خواند، چنانکه در این بیت (دیوان، ص ۷۹۲) می‌گوید:

گیرم از راه وفا و بندگی یک سو شویم

چون کنیم ای جان بگو این عشق مادرزاد را؟

و معنای مادرزادی بودن عشق نیز همان معنایی است که ابوحامد غزالی برای فطری بودن قابل است. (بنگرید به «عهد است»، ص ۲۶-۲۲).

(۱۵) دیوان عطار، به اهتمام تقی نظری، مرکز انتشارات علمی و فرهنگی، چاپ سوم، تهران، ۱۳۶۲، ص ۴۹۵. عطار در بسیاری از غزلهای دیگر خود نیز به باده نوش از لی و مستی از باده است اشاره یا تصریح کرده است. مثلاً در یک جا (دیوان، ص ۱۹۲) گوید:

ساقیا جام می‌عشق پیایی در ده

که دلم از می‌عشق تو سر غوغای شد

نه چه حاجت به شراب تو که خود جان ز است

مست آمد به وجود از عدم و شیدا شد

و در جای دیگر (دیوان، ص ۳۸) گوید:

در ازل پیش از آفرینش جسم

جان ز عشق تو مایل افتادست

و در جای دیگر (دیوان، ص ۳۹۳) گوید:

عطار درین راه قدم زن چه زنی دم

تا چند زنی لاف که من مست است

حالت خماری شاعر نتیجهٔ شرابخواری او در ازل است. این حالت در واقع احساس نیازی است فطری برای شرابخواری مجدد. روحی که در ازل از شراب محبت نوش کرده است، در این جهان همچنان طالب بادهٔ نوشی است. این حالت طلب همان چیزی است که در زبان عشق «شوق» نامیده می‌شود. شوق تمنای لقا و وصال معشوق در دل عاشق است. روحی که در ازل از مشاهدهٔ جمال معشوق بهره‌مند شده است، در این جهان که از معشوق دور مانده است مشتاق است که بار دیگر به حضور معشوق برسد و جمال او را بینند. بنابراین، خماری در زبان شعر به معنای شوق است.

شوقی که در نتیجهٔ میثاق و مشاهدهٔ معشوق در جان انسان پدید آمده است آتشی است در دل عاشق که پیوسته اورا در جنب و جوش نگه می‌دارد. این آتش که از ازل در دل عاشقان شعله‌ور گشته است، تا لحظهٔ مرگ و حتی پس از آن نیز زنده می‌ماند. از اینجاست که شرعاً نه تنها امروز (در این جهان) خود را خمار می‌دانند، بلکه حتی پس از مرگ و تا روز حشر نیز همچنان در خماری به سر می‌برند:

بُذَانْ مِيْ كَهْ رِيْختْ عِشْقَتْ درْ كَامْ جَانْ سَعْدِيْ  
تاْ باْمَدَادْ مَحْشَرْ درْ سَرْ خَمَارْ دَارَمْ<sup>۲۰</sup>

حالت شوقی را که در نتیجهٔ عشق ازلی پدید آمده است گاهی در شعر به عدم هوشیاری یا مستی نیز تعبیر کرده‌اند، چنانکه مثلاً خواجو می‌گوید:

مِيْ بِرْسَتِيْ كَهْ مِسْتِيشْ اَلِيزِتْ  
تاْ اَبَدْ كَسْ نِيَيْنِدَشْ هَشِيَارْ<sup>۲۱</sup>

این می‌برست همان کسی است که در زبان شعر عاشقانهٔ فارسی از جمله در شعر خواجو «رنده» خوانده می‌شود. رند از ازل عاشقی و مستی را پیشه کرده و تا ابد نیز یا در حالت مستی است یا در حالت خماری. این دو حالت، در مورد رندان و بادهٔ پرستان ازل با هم منافات ندارند، چه شوق همان عشقی است که عاشق در غیبت معشوق در دل دارد. از اینجاست که گاهی شرعاً از زبان این بادهٔ پرستان در عین مستی از ساقی طلب باده می‌کنند، چنانکه مثلاً عراقی می‌گوید:

سَاقِيَا بَادَهْ صَبُوحْ بَدَهْ  
عاشِقَانْ رَا غَذَائِي رُوحْ بَدَهْ  
بَادَهْ عَشْقَ دَهْ بَهْمَا مَسْتَانْ  
مِيْ بَدَهْ مَايِ ما زَ ما بَسْتَانْ<sup>۲۲</sup>

عراقی در اینجا تعبیر دیگری را به ما معرفی کرده است و آن «بادهٔ صبور» است.<sup>۲۳</sup> این باده که در مصرع دوم غذای روح عاشقان خوانده شده است<sup>۲۴</sup>، در واقع جانشین یا مابقی بادهٔ شبانه است که شاعر در بیت دیگر خود که قبلاً نقل کردیم از آن یاد کرده است. «بادهٔ

این حیث تحت تأثیر اشعار او بوده‌اند».<sup>۱۶</sup> یکی از مهمترین شاعران صوفی که مسألهٔ میثاق و بادهٔ است و مستی ازلی را پس از عطار در شعر فارسی به کار برده است فخر الدین عراقی است. عراقی مانند عطار یک شاعر صوفی است و اشعار او همهٔ صوفیانه است. در شعر او نه تنها شراب ازل یا بادهٔ است معانی عرفانی دارند بلکه الفاظ باده و می و شراب و جام و پیاله و یا بادهٔ شبانه و بادهٔ صبور و نظائر اینها نیز صرفاً معانی عرفانی دارند و مراد شاعر از بادهٔ بطور کلی همان عشق است - عشق الهی. مثلاً الفاظ «می» و «بادهٔ شبانه» و «خمار» در بیت زیر همهٔ اشاره به همین معنی می‌کند:

مِيْ دَهْ كَهْ زَ بَادَهْ شَبَانَهْ درْ سَرْ بَوَدَمْ خَمَارْ اَمْرَوْز<sup>۱۷</sup>

در این بیت هیچ قرینه‌ای از برای معنای عرفانی می و بادهٔ شبانه و خمار دیده نمی‌شود. در قرن پنجم، چنین بیتی فقط از راه تمثیل می‌توانست در یک متن صوفیانه به کار برده شود. اما پس از عطار و در عصر عراقی ما در عصر دیگر و مرحلهٔ دیگری هستیم، عصری که این الفاظ همهٔ معانی مجازی پیدا کرده‌اند. برای درک معانی «می» و «بادهٔ شبانه» و «خمار امروزی» ما فقط می‌توانیم به مذهب عراقی متولّ شویم، مذهبی که ادامهٔ مذهب احمد غزالی است. عراقی می را به معنای محبت الهی به کار برده است. اما مراد از «بادهٔ شبانه» چیست؟ معنی این ترکیب را با استفاده از مفهوم عشق ازلی و مضمون عهد است معنی توان دریافت. «بادهٔ شبانه» همان عشقی است که ارواح در هنگام میثاق نوشیده‌اند. روح انسان پیش از ورود به عالم دنیا از آن باده نوشیده و مست گشته است. در این جهان (امروز) عین آن مستی در سر نیست، ولی یاد آن در ضمیر انسان است. همین حالت است که عراقی از آن به خماری تعبیر کرده است.

تعابیری چون «بادهٔ شبانه» و «خمار امروزی» در واقع به زبان شاعرانهٔ عراقی اختصاص ندارد، بلکه از الفاظ و تعابیرات زبان شعر عاشقانه - صوفیانهٔ فارسی است. این نوع تعابیر از قرن هفتم به بعد کاملاً در این زبان متداول می‌شود. حتی در عصر عراقی، این نوع الفاظ و ترکیبات در اشعار سعدی نیز دیده می‌شود. مثلاً، سعدی در یکی از ایات خود همان مضمونی را که عراقی به کار برده است، به صورت زیر بیان کرده، و به جای «بادهٔ شبانه» از تعابیر «شراب دوشین» استفاده کرده است:

بَازْ اَزْ شَرَابْ دَوْشِينْ درْ سَرْ خَمَارْ دَارَمْ

وزَبَاغْ وَصَلْ جَانَانْ گَلْ درْ كَنَارْ دَارَمْ<sup>۱۸</sup>

سعدی در یکی دیگر از ایات خود، خماری خود را نتیجهٔ شرابی می‌داند که در ازل نوش کرده است:

شَرَابِيْ درْ اَزَلْ درَدَادْ ما رَا

هَنَزْ اَزْ تَابْ آَنْ مِيْ درْ خَمَارِيمْ<sup>۱۹</sup>

شکری، تهران، ۱۳۶۸). وی در یکی از غزلیات خود (دیوان، ص ۲۵۳) می‌گوید: کجا کسی کچوار او صوح دست دهد یکی قدر به من پیر نیم مسی دهد سماع جان من از نفره بلي سازد می روان من از ساغر است دهد می و باده ای که شاعر از «ساغر است» نوشیده است همان عشق از ل است. جان شاعر در روز میثاق از باده عشق سرمیست شده و چون به این جهان آمد است آثار آن مستنی ناحدوی از سرش به در رفت، لیکن نه کاملاً، و به همین دلیل است که وی خود را «نیم مسی» می‌خواند. (عطار نیز در دیوان خود، در غزل ۲۹۲، خود را از زمرة «دردی کشان نیم مسی» خوانده است). در دیوان قمری، هرچند که الفاظ شراب و می و باده و همچنین الفاظ دسته دوم که به اعضای بدنش مشوق مریوط می‌شود معمولاً به معنای عرفانی به کار رفته است، با این حال نمی‌توان با اطمینان گفت که الفاظ مزبور در همه ایات معنای مجازی و عرفانی دارند. در پاره‌ای از ایات این شاعر سایه معنای حقیقی باده بر سر این لفظ سنگینی می‌کند، به خلاف ایات عطار و شاعران صوفی مشرب بعدی.

یکی دیگر از شعرای قرن ششم که عهد است را پیمان عشق میان خداوند و انسان داشته است خاقانی است که در قصیده‌ای که «در صفت عشق و مدد خواجه امام ناصرالدین ابراهیم» سروده است (دیوان خاقانی شروانی، به کوشش ضیاء الدین سجادی، چاپ دوم، تهران، ۱۳۵۷، ص ۲۵۳-۲۶۰) می‌گوید:

خیز که استاده‌اند راه روان از ل برسر راهی که نیست تا بادش منتها از گه عهد است چیره زبان در بلئی. پیش در لاله بسته میان همچو لا (۱۷) کلیات عراقی، به کوشش سعید نفیسی، تهران، ۱۳۲۸، ص ۱۲۸.  
۱۸) کلیات سعدی، به اهتمام محمدعلی فروغی، انتشارات امیرکبیر، تهران، ۱۳۵۶، ص ۵۰۵.

(۱۹) همان، ص ۸۱۱.  
۲۰) همان، ص ۵۵۵. سعدی در جای دیگر (همان، ص ۶۰۶) می‌گوید:

همه عمر بر ندارم سر ازین خمار مسی  
که هنوز من نبودم که تو در دلم نشستی  
ابدی بودن عشق عاشق را با توجه به موضوع نظر هم بیان کرده‌اند. مثلاً نجم الدین زرکوب گوید:

من عاشق تو ابد بیانم زان روی که شاهد است  
(نقل از موسی‌الاحرار، محمدبن بدرالجاجرمی، ج ۲، به تصحیح میر صالح طبیبی، انجمن آثار ملی، تهران، ۱۳۵۰، ص ۱۰۹۸).  
۲۱) دیوان خواجه، به تصحیح احمد سهیلی خوانساری، تهران، ۱۳۴۶، ص ۳۲.  
۲۲) حافظ نیز مسی خود را که از از ل آغاز شده است ابدی می‌داند، چنان‌که در این بیت می‌گوید:

سر ز مسی بر نگیرد تا به صبح روز حشر  
هر که چون من در از ل یک جز عه خورد از جام دوست  
و در بیت دیگر گوید:

به هیچ دور نخواهد یافت هشیارش چنین که حافظ ما مسی باده از ل است  
۲۳) کلیات عراقی، ص ۳۵۴.

۲۴) این تعبیر را قمری آملی نیز در یکی از ایات خود که قبلاً آنرا نقل کردیم (باده است) (۱۶) به معنای عرفانی به کار برده است.

۲۵) باده یا می عشق در زبان شهر عاشقانه. صوفیانه هم غذای روح یا جان خوانده شده است و هم غذای دل. قمری آملی در یکی از ایات خود (دیوان، ص ۳۵۶) هر دورا با هم ذکر کرده است:

می کزویم گزیر نیست بیار دل و جان را ازو غذیست بیار  
۲۶) دیوان سلمان ساوجی، به اهتمام منصور مشقق، چاپ دوم، تهران، ۱۳۶۷، ص ۳۳۴. سلمان در جای دیگر (همان، ص ۳۰۶) می‌باقی را همان باده است خوانده است:

گر از دور است هست جاست جامی باقی ای ساقی  
بیان بشکن که مخمور خمارم زان می باقی

۲۷) کلیات عراقی، ص ۱۹۳.

شبانه» یا به تعبیر سعدی «شراب دوشین»، باده‌ای است که روح در مجلس میثاق از دست ساقی است نوشیده و از آن مسی شده است و امر وز در غیاب آن احساس خماری می‌کند. برای رفع این خماری، به همان باده‌ای که دوش خورده است نیازمند است، چنان‌که عراقی خود در جای دیگر می‌گوید:

ساقیا باده است بیار

تا به می بشکنیم رنج خمار

بنابراین، باده عشق از لی، از این حیث که در عالم ارواح و در مجلس میثاق آن را نوشیده‌اند باده شبانه خوانده می‌شود و از این حیث که در جهان کنونی نوش می‌گردد باده صبح نامیده می‌شود. گاهی برای نشان دادن اینهمانی باده شبانه و باده صبح از تعبیر «شراب باقی» یا «می باقی» استفاده می‌شود، چنان‌که مثلاً سلمان ساوجی در یکی از ترجیعات خود گوید:

ای ساقی ازین شراب باقی

جامی به من آر عاشقانه

ستانه شبانه استیم

در ده می ما باقی شبانه

در ایات فوق مخاطب هر دو شاعر ساقی است. این ساقی کیست؟ آیا ساقی که امروزه باده صبح در جام عاشقانه می‌ریزد همان ساقی است؟ این مسأله و بطور کلی مسأله ساقی، و همچنین پیر می‌فروش و شاهد، یکی از مسائل شعر عاشقانه - صوفیانه فارسی است که هم به موضوع باده و باده نوشی مریوط می‌شود و هم به موضوع نظر. بحث درباره این مسأله مارا از مسیر اصلی خود خارج می‌سازد. در اینجا فقط به یک نکته مهم درباره ساقی اشاره می‌کنیم، نکته‌ای که به بحث ما راجع به باده است مریوط می‌شود.

فخر الدین عراقی در مطلع یکی از غزلیات معروف خود درباره عشق از لی می‌گوید:

نخستین باده کاندر جام کردند  
ز چشم مسی ساقی وام کردند

مراد از باده نخستین بی تردید همان می‌یا شرایی است که روح در مجلس میثاق نوشیده و شاعر در جای دیگر آن را «باده شبانه» نامیده است. نکته‌ای که در اینجا قابل تأمل است ارتباط این باده با ساقی وام گرفته شده است، یعنی یکی از اعضای صورت از چشم ساقی وام گرفته شده است، یعنی یکی از عشقی یا معشوق، پس مسی روح به واسطه دیدن روی ساقی یا معشوق،

حاشیه: ۱۶) یکی از شعرایی که معاصر عطار بوده و موضوع عشق و میثاق است را با الفاظ و تعبیر شاعرانه بیان کرده است سراج الدین قمری آملی است که دیوان او اخیراً به جاپ رسیده است (دیوان سراج الدین قمری آملی، به اهتمام بدالله

مسئلهٔ مستی ناشی از دیدن روی محبوب یا معشوق البته سایه‌ای دیرین دارد. همان طور که قبلاً ملاحظه کردیم، هجویری از دو نوع سکر سخن گفته است: یکی «سکر موّتی» و دیگر «سکر محبوبی». سکر دوم سکری است که از رؤیت منع ناشی می‌شود، و این منع کسی جز پروردگار، که محبوب باده نوشان است، نیست. ولی این رؤیت با دیدن معشوق ازلى یا ساقی‌الست فرق دارد. در عصر هجویری مسئله‌اشق ازلى و پدید آمدن آن در روز میثاق هنوز شایع نشده و به زبان شعر اوارد نگشته بود. هجویری دربارهٔ رؤیت منع (پروردگار) در همین جهان سخن می‌گوید. «سکر محبوبی» در نزد او مسبوق به مستی روح در روز میثاق نیست. ولی همین نظریه است که بعداً با نظریه عشق ازلى تلفیق می‌شود و از «منع» در زبان شاعرانه به ساقی تعبیر می‌شود، و نظر به ساقی در این جهان مسبوق به نظری می‌شود که روح در عالمی دیگر به پروردگار و ساقی‌الست افگنده است.<sup>۲۵</sup>

## حاشیه:

(۲۸) این مستی در جهان کتونی گاهی به عقل نسبت داده می‌شود، چنانکه حافظ می‌گوید:

می در کاسه چشمست ساقی را بنام ایزد  
که مستی می کند با عقل و می بخشد خماری خوش  
در مطلبی که دیلمی درباره عقیده صوفیه راجع به میثاق آورده است، همان طور که دیدیم (بادداشت ۱) هم موضوع شنیدن خطاب مطرح است و هم دیدن خطاب کشته («سمعوا کلامه و رأوه»). دیدن حق تعالی البته پس از شنیدن دست می‌دهد (بنگرید به توضیحات روزبهان در عبیرالماشین، پیشگفتنه، ص ۱۱۴ به بعد).

(۳۰) سعدی دقیقاً به همین معنی اشاره کرده است، وقتی می‌گوید (کلیات، ص ۵۴۹):

من چشم ازو چگونه تو انم نگاه داشت  
کاول نظر بیدین او دیده ور شدم  
این نظر به نوافلاظونی است (بنگرید به درآمدی به فلسفه افلوطین، نصرانه پورجواهی، چاپ دوم، مرکز نشر دانشگاهی، تهران، ۱۳۶۴، ص ۳۱-۳۲).  
(۳۱) دیوان سنایی، ص ۸۱۶.

(۳۲) همان، ص ۷۹۱.

(۳۳) ایاتی که در آنها به این مضمون اشاره شده است فراوان است. یکی از ایات معروف در این باره از حافظ است که می‌گوید:

ما در پیاله عکس رخ یار دیده ایم  
ای هی خبر ز لذت شرب مدام ما  
«شرب مدام» احتمالاً اشاره به مسبوق بودن این تجری به تجری به روح در روز میثاق است. از آنجا که عشق ازلى است و فطری و روح از ازل یا آن همسفر بوده است، مدام از لذت شرب بخوردار است؛ چنانکه احمد غزالی نیز در ایاتی که قبلاً از اول نقل کردیم می‌گوید:

با عشق روان شد از عدم مر کب ما  
روشن ز چراغ وصل دایم شب ما

(۳۴) رجوع کنید به بخش دوم همین مقالات (نشردانش، سال ۱۲، شماره ۱، ص ۴۱۸).

(۳۵) موضوع نظر به معشوق و وصف جمال اورا عطار نیز در غزلیات خود مطرح کرده است (متلاً بنگرید به غزل شماره ۶۲ در دیوان)؛ ولی ظاهرآ عطار بیشتر بر عشق و مستی و بطور کلی احوال عاشق و نیستی او تأکید کرده است. در غزلیات عراقی و سعدی تأکید بیشتری بر نظر شده است.

بخصوص چشم او، ایجاد شده است.<sup>۲۶</sup> در همین جاست که مستی یا سکر، که خود حالی است که در عاشق پدید می‌آید، با رؤیت و مشاهدهٔ روی معشوق، یعنی موضوع نظر، پیوند می‌خورد. این مضمون را در اشعار بسیاری از شعرای بعدی نیز می‌توان دید. مشایخ و شعرایی که به عشق ازلى و پدید آمدن آن در روز میثاق قابل بوده‌اند از همین معنی استفاده کرده‌اند و جنبهٔ دیگری از برای مسئلهٔ رؤیت وجه‌الله در نظر گرفته‌اند. اصل مسئلهٔ رؤیت خدا مربوط به آخرت است. مؤمنان در بهشت موفق به دیدار خداوند خواهند شد؛ ولی کسانی که به عشق ازلى معتقد بوده‌اند عشق روح را نتیجهٔ دیدار پروردگار قبل از ورود به این عالم دانسته‌اند.<sup>۲۷</sup> از همین جاست که شعرایی مانند عراقی دربارهٔ نظر اول به روی معشوق یا ساقی‌الست سخن گفته‌اند. در حقیقت، از برکت همین نظر است که روح بینا شده و در این جهان می‌تواند بار دیگر ساقی یا معشوق را ببیند.<sup>۲۸</sup>

ربط دادن مستی و باده‌نوشی به موضوع نظر یا دیدن ساقی موضوعی است که پیش از مطرح شدن عشق ازلى و دیدن روی پروردگار در روز میثاق وارد شعر فارسی شده است. سنایی احتمالاً نقش عمده‌ای در این باب داشته است. وی چندین بار در اشعار خود به دیدن چشم معشوق یا روح او و مست شدن از آن اشاره کرده است. در یک جا می‌گوید:

زان چشم پر از خمار سرمست  
پر خون دارم دو دیده پیوست<sup>۲۹</sup>

در بیت دیگری هم که قبلاً نقل کردیم از مستی حاصل از دیدن روی معشوق سخن می‌گوید:

شراب عشق روی خرمت کرد  
به سان نرگس تو مست مارا<sup>۳۰</sup>

ولی دیدن روی معشوق و سرمست شدن از شراب عشق، در نزد سنایی، تجربه‌هایی است معنی که در همین جهان به عاشق دست می‌دهد. به عبارت دیگر، دیدن ساقی یا معشوق برای سنایی مسبوق به دیدن او در عالم قبلی نیست. اما در اشعار شعرای بعدی وضع فرق می‌کند. پس از اینکه عقیده به عشق ازلى و بادهٔ المست در شعر فارسی تثبیت می‌شود، دیدن روی ساقی یا شاهد و بخصوص چشم او و مست شدن از مشاهدهٔ جمال او در این جهان مسبوق به تجری‌های می‌شود که شاعر قبل از ورود به این جهان در عالم ارواح داشته است.

در واقع، اگر عاشق می‌تواند از چشم پر خمار ساقی مست شود، از این روست که قبلاً از این مستی برخوردار شده است. به عبارت دیگر، همان طور که روح با دیدن ساقی در مجلس المست مست شد، در این جهان نیز جان عاشقان با دیدن روی شاهد یا ساقی یا عکس آن در جام مست می‌گردد.<sup>۳۱</sup>